

; Y`gYb_]fWk Yb`]a`Gk]Zh!:]YVYf.
? cbhfcj YfgY`i a`l a VYbYbbi b[`ni
Gk]Zh_]fWk Yb

; Y`gYb_]fWk Yb`fYUWg`hc`Wf]h]W]ga`UZhYf
/ ei ch/Gk]Zh_]fWk Yb/ ei ch/! / ei ch/6cU\`@Yi hYž`XUg
bYfj h"/ ei ch/:]bX`ci h`k \mh\Y`W]hm]g`a U_]b[`YUX`]bYg"
. ; Y`gYb_]fWk Yb`. Gk]Zh_]fWk Yb`. HU`m`c`f`Gk]Zh`. 7f]h]W]ga
. † `m&\$&(

? cbhfcj YfgY`i a` Gk]Zh_]fWk Yb`
9a dZ]bX`]Wk Y`F YU_h]cbYb`]b`XYf`GhUXh
; Y`gYb_]fWk Yb

8]Y`5b_i bZhj cb`HU`m`c`f`Gk]Zh`]b`; Y`gYb_]fWk Yb`\Uh`Y]bY`\]hn][Y
8YVUhhY`Ui g[Y`Ògh"K À\fybX`X]Y`Y]bYb`X]Y`l a VYbYbbi b[`]b
Gk]Zh_]fWk Yb` i bX`X]Y`[Yd`UbhYb`J YfUbgH`hi b[Yb`VY[Y]ghYfh
VY[fØ» Ybž`Ài » Yfb`UbXYfY`XYi h]Wk Y`?f]h]_`Ub`XYf`5_h]cb" 8]Y
GhUXh; Y`gYb_]fWk Yb`ghY`h]a`A]hhY`di b_h]_cbhfcj YfgYf
A Y]bi b[Yb`i bX`fYU[]Yfh`Ui ZX]Y`\YZh][Yb`F YU_h]cbYb"

8Yf`HYfa]b`ZØf`X]Y`?cbnYfhY`XYf`Dcd]_cbY`HU`m`c`f`Gk]Zh`fØW_h
bÀ\Yfž`i bX`XUa]h`Ui Wk`X]Y`HfUbgZcfa`Uh]cb`j`cb`; Y`gYb_]fWk Yb`ni
Gk]Zh_]fWk Yb` "9]b][Y`6Øf[Yf.]bbYb`nY][Yb`6Y[Y]ghYfi b[`ZØf`X]Y
Yl hfUj U[Ubny`l a VYbYbbi b[`i bX`X]Y`[Yd`UbhYb`9j Ybhg" 8cWk
b]Wk h`U`Y`g]bX`j`cb`XYf`≠XY`VY[Y]ghYfh" ?f]h]_Yf`VYa`Àb[Y`b`X]Y
j Yfa Y]bh]Wk Y`J YfgWk YbXi b[`j`cb`F Yggci fWk`b`i bX`gY`Yb`X]Y
5_h]cb`U`g`i bbØh][`]b`5bVYhfUWk h`XYf`VYghY`Yb`XYb`DfcV`Ya`Y`XYf
GhUXh"

≠a]hhYb`X]YgYf`8]g_i gg]cb`a`Y`XYh`g]Wk`X]Y`GhUXh; Y`gYb_]fWk Yb
ni`K`cfhž`i a`Ui ZX]Y`Yf`\]hhYb`; Ya`ØhYf`ni`fYU[]YfYb" G]Y`ZcfXYfh

j cb`XYb`9]bk c\bYf.]bbYb`@c_U`dUhf]ch]ga i gi bX`[Ygi bXYb
A YbgWXYbj YfghUbX" `b`Y]bYa `: UWVcc`!Dcgh`k Ufbh`X]Y`GhUXhij cf
ØVYfa Å»][Yf`?f]h]_`i bX`VYhcbh`XYb`dcg]h]j Yb`9]bZi gg`XYg`9j Ybhg
Ui ZX]Y`]bhYfbUh]cbU`Y`A YX]YbdfÅgYbn`j cb`; Y`gYb_]fWXYb"

8]Y`k Y`hk Y]hY`5i Za Yf_gUa _Y]hž`X]Y`k]f`Xi fW`X]YgYg`9fY][b]g
Yf\U`hYbž]gh`Y]b`[fc» Yf`9fZc`[`ZØf`i bgYfY`GhUXh" `@Uggh`i bg`X]YgYg
dcg]h]j Y`6]`X`bi hnYbž`i a `; Y`gYb_]fWXYb`VYgha Ò[`]W`ni
fYdfÅgYbh]YfYb ž`UddY``]Yfh`X]Y`GhUXha Uf_Yh]b`[`; YgY``gW`UZh
; YfbY`; Y`gYb_]fWXYb " `8]Y`VYj cfghY`YbXYb`?cbnYfhY
j YfgdfYWXYb`b]W`h`bi f`Y]b`a i g]_U`]gWXYg`<][\`][\h`ni `k YfXYbž
gcbXYfb`Ui W`X]Y`A Ò[`]W`_Y]hž; Y`gYb_]fWXYb`U`g[UghZfYi bX`]WXY
GhUXhini `dfÅgYbh]YfYb"

Hfchn`XYf`_cbhfcj YfgYb`A Y]bi b[Yb`V`Y]Vh`X]Y`i a VYbYbbi b[`ni
Gk]Zh_]fWXYb `i bX`X]Y`[Yd`UbhY` HU`m`cf`Hck b `Y]b`H`Ya Už`XUg
X]Y`; Ya ØhYf`gdU`hYh" `8]Y`GhUXh`cZh`Ui ZY]bY`YfZc`[fY]WXY
JYfUbghU`hi b[`i bX`fi Zhini f`i bhYfghØhni b[`i bX`Ni gUa a Yb`U`h
Ui Zž`i a `X]YgYg`Ui » Yf[Yk Ò`b`]WXY`9fY][b]g`dcg]h]j `ni `[YghU`hYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY